Porównanie tłumaczeń II Samuela 10:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy synowie Ammona spostrzegli, że zohydzili się\* Dawidowi, wysłali synowie Ammona (posłów) i wynajęli sobie Aram-Bet-Rechob i Aram-Sobę, dwadzieścia tysięcy pieszych, tysiąc ludzi od króla Maaki\*\* oraz dwanaście tysięcy ludzi z Isz-Tob.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) zohydzili się, נִבְאֲׁשּו , lub: ześmierdli, por. <x>10 34:30</x>; <x>100 16:21</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>130 19:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: od ludzi z Tob. [↑](#footnote-ref-4)